

ACCÈS AUX
TEXTES MÉDIÉVAUX
DE LA FIN DU MOYEN ÂGE
AU XVIII^e SIÈCLE

Actes de colloque établis sous la direction de
Michèle Guéret-Laferté et Claudine Poulouin



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2016

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-----|
| Introduction | 7 |
| I. BEST-SELLERS | |
| Les <i>Mémoires</i> de Commines, best-seller de l'époque classique (Jean Dufournet) | 35 |
| Sort et présentation des traductions de Valère Maxime aux XV ^e et XVI ^e siècles (Didier Lechat) | 55 |
| Quand la chanson devient roman : l'exemple de la transmission de <i>Huon de Bordeaux</i> du Moyen Âge à la Révolution (Francis Gingras) | 73 |
| II. DU MOYEN ÂGE À LA RENAISSANCE : RUPTURES ET PERMANENCES | |
| A. Le Moyen Âge des érudits | |
| La situation des textes littéraires médiévaux au XVI ^e siècle (Marian Rothstein) | 91 |
| Une « défense et illustration » de la poésie française médiévale : le <i>Recueil de l'origine de la langue et poesie françoise</i> de Claude Fauchet (1581) (Nicolas Lombard) | 105 |
| Les auteurs médiévaux dans <i>Les Recherches de la France</i> d'Étienne Pasquier (Éléonore Langelier) | 143 |
| Le Moyen Âge d'Antoine Du Verdier (Jean-Claude Arnould) | 155 |

B. Les genres

Pierre de Provence revisité : un roman de chevalerie à succès
à la Renaissance
(Pascale Mounier) 173

Fidélité et ruptures dans la transmission de l'*Amadis de Gaule*
du Moyen Âge à la Renaissance
(Sebastiàn Garcia Barrera) 197

Jacques Gohory ou l'alchimisation du Moyen Âge
(Magali Jeannin) 217

III. LE MOYEN ÂGE DE L'ÂGE CLASSIQUE

A. Érudition et culture mondaine au XVII^e siècle

Entre philologie et littérature : quelques aspects du Moyen Âge
dans le discours critique du XVII^e siècle
(Emmanuel Bury) 235

Une lecture de la poésie médiévale dans la première moitié
du XVII^e siècle : les *Vies des poètes françois* de Guillaume
Colletet
(Emmanuelle Mortgat-Longuet) 251

Sacy traducteur de l'*Imitation de Jésus-Christ* :
du « barbare » au français
(Tony Gheeraert) 267

Des *Auctoritates* à l'objet philologico-historique :
statut du texte médiéval dans les écrits sur la musique
au XVII^e siècle
(Théodora Psychoyou) 293

L'Académie des Inscriptions entre érudition et imaginaire
littéraire, ou de la construction d'un discours savant
sur le Moyen Âge
(Alicia Montoya) 333

B. Redécouverte et invention du Moyen Âge au XVIII^e siècle

| | |
|--|-----|
| Éditer la littérature médiévale au temps des Lumières (Henri Duranton) | 357 |
| L'abbé Lenglet Dufresnoy éditeur d'œuvres médiévales (François Bessire) | 373 |
| Posséder le passé : les sources médiévales de l'enquête liturgique du père Lebrun (1710-1720) (Xavier Bisaro) | 395 |
| Prévost et le Moyen Âge (Jean Sgard) | 407 |
| Les romans de la Bibliothèque bleue de Troyes (Lise Andriès) | 419 |
| De l'érudition au périodique : la matière médiévale dans la <i>Bibliothèque Universelle des Romans</i> (Véronique Signe) | 435 |
| La réception du <i>Chevalier au Lion</i> de Chrétien de Troyes à la fin du XVIII ^e siècle : La Curne de Sainte-Palaye et la <i>Bibliothèque Universelle des Romans</i> (Maria Colombo Timelli) | 455 |
| La musique ancienne dans trois opéras de Grétry et Dalayrac : <i>Richard Cœur-de-Lion</i> (1784), <i>Sargines</i> (1788) et <i>Raoul, sire de Créqui</i> (1789) (Patrick Taïeb) | 471 |
| Épilogue | |
| Le « petit cabinet » d'un peintre | 491 |
| Un amateur inconnu de romans de chevalerie, le peintre Daniel Dumonstier (1574-1646) (Isabelle de Conihout) | 493 |
| Bibliographie | 499 |

| | |
|--|-----|
| Ont participé à cet ouvrage | 527 |
| Index nominum | 533 |
| Table des matières | 547 |